

PENELOPE



PENELOPE

**ARAN**  
CUCINE

**ARAN**  
CUCINE



PENELOPE



Un modello nato dall'intreccio di affinità elettive, sensibilità, tradizione, ricerca, impegno. Eravamo alla ricerca di un prodotto che riuscisse a soddisfare il bisogno di qualità costante nel tempo, design all'avanguardia, e prezzo alla portata di tutti. Il risultato è Penelope, realizzata in laminato HPL 10/10 di qualità e resistenza all'usura massime; con trame, colori e mobili all'avanguardia tecnica da ammirare e da vivere; e con un prezzo contenuto. Le versioni Penelope sono tre: con maniglia, con gola o con maniglia Profile. La scelta delle finiture è vastissima: 123 in totale tra colori a tinta unita, legni e fantasie.

The need to offer a flirty but small in cost product encounters its best in Penelope. Penelope has a door in 10/10 HPL laminate, with the door finishing edge, with four distinct finishes: Rainbow, glossy and matt plain colour; Matt Line, wood finishing with vertical compact grain and Larix, wood finishing with vertical grain too that recalls the larch effect, and the whole of Total White finishes. The matt and glossy colours are 46 each, plus one satin finish. As for the other collections in laminate, Penelope offers by default the Ponte handle with 64-160-320 mm center-pull; as optional, there is also the Profile handle. This last one, set on the head of the door, allows a flush door opening. Penelope will also have the channel in brill, glossy white and dark brown finishes. Shelves are available in all the finishes of the model.

La necesidad de ofrecer un producto bonito pero barato en el precio encuentra su ápice en Penelope. Penelope es una puerta en laminado HPL 10/10, con el canto a juego, con cuatro distintos acabados: Rainbow, acabado brillo y mate, Matt Line, acabado madera con vetas compactas en vertical, Larix, acabado siempre en madera con vetas verticales con efecto alerce, y el conjunto de acabados Total White. Los colores brillo y mate son 46, y además hay un acabado satinado. En línea con las otras colecciones en laminado, Penelope presenta de serie el tirador Ponte con 64-160-320 mm. de paso, y como segunda opción el Profile; este último, integrado en el perfil superior de la puerta, permite la apertura al ras de la puerta. El modelo Penelope tiene la opción también del uñero, en los acabados brill, blanco brillo y marrón oscuro. Estantes disponibles en todos los acabados del modelo.

La nécessité d'offrir un produit séduisant mais à un prix intéressant a conçu le modèle Penelope. Penelope a une porte en stratifié HPL 10/10 contrebâncé, avec le chant assorti, en 4 finitions différentes: Rainbow avec des coloris mats et brillants; Matt Line avec des finitions bois à veinage compacte en vertical; Larix avec des finitions bois veinage vertical qui rappellent l'effet mélèze et l'ensemble des finitions Total White. Les couleurs disponibles en mat et brillant sont 46 et 1 finition satinée. Comme pour les autres collections en stratifié, [10:00:26] erika\_rastelli: Penelope présente la poignée Ponte comme référence standard avec des entraxes 64-160-320mm et comme alternative la poignée Profile, « en tête » de la porte, qui permet l'ouverture à fil de la porte. Penelope considère aussi l'option gorge dans les finitions brillant, blanc et brun. Crédences disponibles en toutes les finitions du modèle.

Необходимость предложить знаковую, но сдержанную в стоимости модель, находит свое решение в Penelope. Penelope имеет дверку из ламината марки HPL 10/10, с кромкой в цвет дверки, с тремя типами отделок: Rainbow - однотонные глянцевые и матовые цвета; Matt Line - отделки под древесину с густой вертикальной текстурой; Larix - отделки под лиственницу с вертикальной разреженной текстурой лиственницы вместе с отделками Total White. Penelope представлена в сорока шести глянцевых отделках, сорока шести матовых и одной сатинированной. Как и в других линиях из ламината, Penelope предоставляет возможность установки структурных боковин в цвет дверки во всех отделках. Penelope в серийном варианте представлена с ручкой Ponte с межосевым расстоянием 64 – 160 – 320 мм, в качестве альтернативы ручке Profile; в то время, как последняя, вмонтированная сверху, позволяет обеспечить открывание на одном уровне с дверкой. Penelope может быть в варианте с выемкой в отделке brill, белая или коричневая. Полки могут быть выполнены во всех отделках фасадов.



Bellezza, fedeltà ed astuzia. Questo modello, protagonista della stagione 2012/2013 de "i menu di benedetta" in onda su la7.

Beauty, fidelity and cunning. This model, playing a leading role in the "i menu di benedetta" 2012/2013 tv season aired on la7 channel.

Belza, fidelidad y astucia. Este modelo, protagonista de la temporada 2012/2013 de "i menu di benedetta" transmitido por el canal la7.

Beauté,fidélité,intelligence, ce modèle, protagoniste de la saison 2012/2013 dans le programme télé "i menu di benedetta" en diffusion sur le réseau la7.

Эмблема красоты, постоянства и смекалки. Эта модель – главный участник телешоу «меню бенедетты» сезона 2012/2013, в эфире на канале 7.



esotico light - light exotic - exótico light - exotic light - светлый экзотический



Penelope, con ante in laminato 10/10 finitura Esotico light, spessore 20 mm e bordo in tinta, basi sinusoidali con gola in alluminio brill con led, maniglia Ponte in acciaio inox e piano di lavoro in laminato Sixty h. 6 in porfido nero con bordo in tinta.

This composition has laminate doors 10/10 in light exotic color, with 20 mm thick edge banding in the same finishing, sinusoidal base cabinets with aluminum c-channel with led, stainless steel ponte handle, worktop in h. 60 Mm laminate sixty in black porphyry colour with edge banding in the same finishing.

Esta composición está realizada con muebles con puertas en laminado 10/10 de color exótico light con canto a juego de 20 mms de grosor, bajos sinusoidales con uñero en aluminio Brill con led, tirador ponte en acero inox, encimera en laminado sixty h.6 En pórfito negro con canto a juego.

Cette composition a les portes en stratifié hpl 10/10 de couleur exotique light avec un chant d'épaisseur 20mm, meuble bas sinusoïdale avec gorge en aluminium brillant avec led, poignée ponte en inox, pdt en stratifié sixty h.6 En porfido noir avec le chant de la même finition.

В этой композиции использованы дверки из ламината 10/10 цвета светлый экзотик, толщиной 20 мм, с кромкой в цвет фасада; синусоидальные базы с алюминиевой выемкой и подсветкой, стальная ручка ponte, ламинатная столешница sixty h.6 Цвета чёрный порфир с обработанной кромкой.







visone - mink - visón - vison - Норковый





cioccolato lucido e Morgan ash - glossy chocolate and Morgan ash - chocolate brillo y Morgan ash - chocolat brillant et frêne Morgan  
глянцевый шоколад и ясень морган.







In evidenza:  
Penelope nella caratteristica composizione a "farfalla", unica ed accogliente.

In evidence:  
Penelope in the characteristic "butterfly" composition, unique and warm.

En evidencia:  
Penelope en la característica composición de "mariposa", única y acogedora.

En évidence:  
Penelope dans la caractéristique composition à "papillon", unique et accueillant.

На изображении:  
Penelope в характерной композиции "бабочка", уникальная и гостеприимная.





bianco lucido e lavanda lucido - glossy white and glossy lavender - blanco brillo y lavanda brillo - blanc brillant et lavande brillant Белый глянцевый и лавандовый глянцевый.



La Penelope con gola nasce da caldi sentimenti estetici che vogliono creare un'accogliente atmosfera, declinata in splendidi contrasti di colore. Penelope con gola, presentata in versione lavanda e bianco lucido, è la complice perfetta per vivere con gioia la casa.

Penelope model with c-channel springs up from warm aesthetical feelings which wants to create a homely atmosphere, declined in gorgeous colour contrasts. This kitchen in glossy colors lavender and white is the perfect accomplice to live in a young house.

La Penelope con uñero nace de calientes sentimientos estéticos que quieren crear una atmósfera acogedora, declinada en maravillosos contrastes de color. Esta cocina en los colores brillo lavanda y blanco es la cómplice perfecta para vivir de manera joven la casa.

Penelope avec gorge est née d'une envie de créer dans la cuisine une atmosphère zen avec ces nombreux décors et couleurs. Cette cuisine sur les couleurs brillants lavande et blanc et situation idéale pour vivre la maison de manière jeune.

Penelope с выемкой появилась как воплощение нежной эстетики, желания создать атмосферу уюта в исполнении контрастных цветов. Эта композиция, в глянцевых лавандовом и белом цветах, является прекрасной реализацией молодёжного стиля.

Nella foto cappa Trave rovere roccia.

In the picture rock oak Trave hood.

En la imagen campana Trave roble roca.

Dans la photo hotte Trave chêne rocher.

На фотографии вытяжка Traveв цвете дуб скала.



Twirl lucido e legno natural ash - glossy Twirl and natural ash wood - Twirl brillo y madera 'natural ash' - Twirl brillant et bois "frêne naturel"- глянцевая отделка "кружева" и дерево "натуальный ясень"





Tutta la nuova collezione Total White di Penelope tra cui le finiture pietra, pearl e leather, è con bordo abs bianco ad eccezione dei colori con finitura wood nei quali il bordo e' in tinta dell'anta.

All the new collection Penelope Total White, among which we find the stone, the pearl, and the leather finish, is edged in white abs, except for the wood finish colours, for which the edge is in door finish.

Toda la nueva colección Total White de Penelope, entre cuyos acabados encontramos el piedra, el pearl y el leather, es con canto en abs blanco, excepto los colores con acabado wood, para los cuales el canto es a juego con la puerta.

Toute la nouvelle collection Total White de Penelope dont font partie les finitions pierre, pearl et leather sont avec chant ABS blanc, exception faite pour les modèles finition wood qui ont le chant assorti à la façade.

Вся новая коллекция "Total White" модели Penelope, включающая типы отделок "камень", "жемчуг" и "кожа" сделаны с белой АБС кромкой, а отделка "дерево" - с кромкой в цвет фасада.



esotico light e bianco finitura Larix - light exotic and white Larix finish - exótico light y blanco acabado Larix - exotic light et blanc finition Larix светлый  
экзотический и белый в отделке "Larix"





Top Quad in laminato bianco finitura Larix. Mensole Iron e schienale in acciaio.

Quad worktop in white laminate in Larix finish. Iron shelves and stainless steel back panel.

Encimera Quad en laminado blanco acabado Larix. Estante Iron y trasera en acero.

Plan de travail Quad en stratifié blanc finition Larix. Etagères Iron et crédence en inox.

Столешница "Quad" из ламината в белый цвете и отделке под лиственницу. Менсолы "Iron" и стальная задняя панель.



larice montano e grigio medio lucido - montano larch and glossy medium grey - alerce montano y gris medio brillo - mélèze montano et gris moyen brillant - лиственница монтано и средне-серый глянцевый







Top "Folding" spessore cm.24 e cappa Laguna isola. Disponibili nelle tinte Unicolor, e nei laminati effetto legno e pietra.

24 cm thick "Folding" worktop and island Laguna hood. Available in Unicolor finishes and wood and stone effect laminates.

Encimera "Folding" grosor cm 24 y campana Laguna de isla. Disponibles en los colores Unicolor, y en los laminados efecto madera y piedra.

Plan de travail "Folding" épaisseur cm 24 e hotte Laguna ilot. Disponible dans les finitions Unicolor, et les stratifiés avec les effets bois et pierre.

Столешница "Folding" толщиной 24 см. и островная вытяжка "Laguna". В наличии в однородных отделках "Unicolor" и в ламинатах с эффектом дерева или камня.





bianco lucido e mosto lucido - glossy white and glossy must - blanco brillo y granate brillo - blanc brillant et moût brillant - белый глянцевый и муст глянцевый.



La maniglia in alluminio "Profile" assemblata sulla testa dell'anta. Per l'anta unica, versione lunga verticale.

"Profile" stainless steel handle assembled on the top of the door. For single door; vertical long version.

El tirador en aluminio "Profile" montado en la parte superior de la puerta. Para la puerta única, versión larga vertical.

La poignée en aluminium "Profile" assemblée en tête de la porte. Pour la porte unique, version verticale toute longueur.

Алюминиевая ручка "Profile", закрепленная в верхней части фасада. На цельной единой дверке эта ручка крепится на боковой торец в продольной вертикальной оси.



larix bianco, larix rovere grigio e larix rovere chiaro - white larix, grey oak larix and light oak larix - larix blanco, larix roble gris y larix roble claro - larix blanc, larix chêne gris et larix chêne clair - отделка "larix" в цвете белый, серый дуб и светлый дуб









bianco opaco e blu manto opaco - matt white and matt mantle blue - Blanco mate y azul manto mate  
blanc mat et bleu manteau mat - белый матовый и матовый "Синий покров"







grigio alpaca opaco - matt alpaca grey - gris alpaca mate - gris alpaca mat - серая альпака матовая





matt line larice montano e bianco luna lucido - matt line montano larch wood and glossy moon white - matt line alerce montano y blanco luna brillo -  
matt line mélèze montano et blanc lune brillant - в матовой отделке лиственница монтано и белый лунный глянцевый





larix cannella - cinnamon larix - larix canela - larix cannelle - отделка "larix" корица





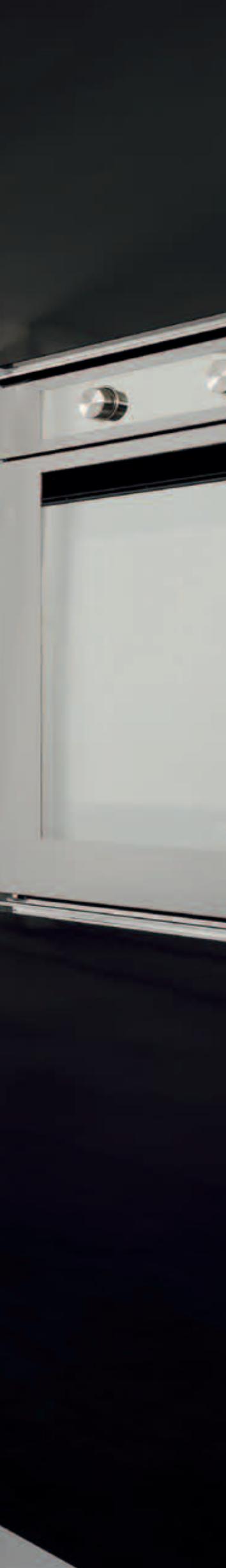
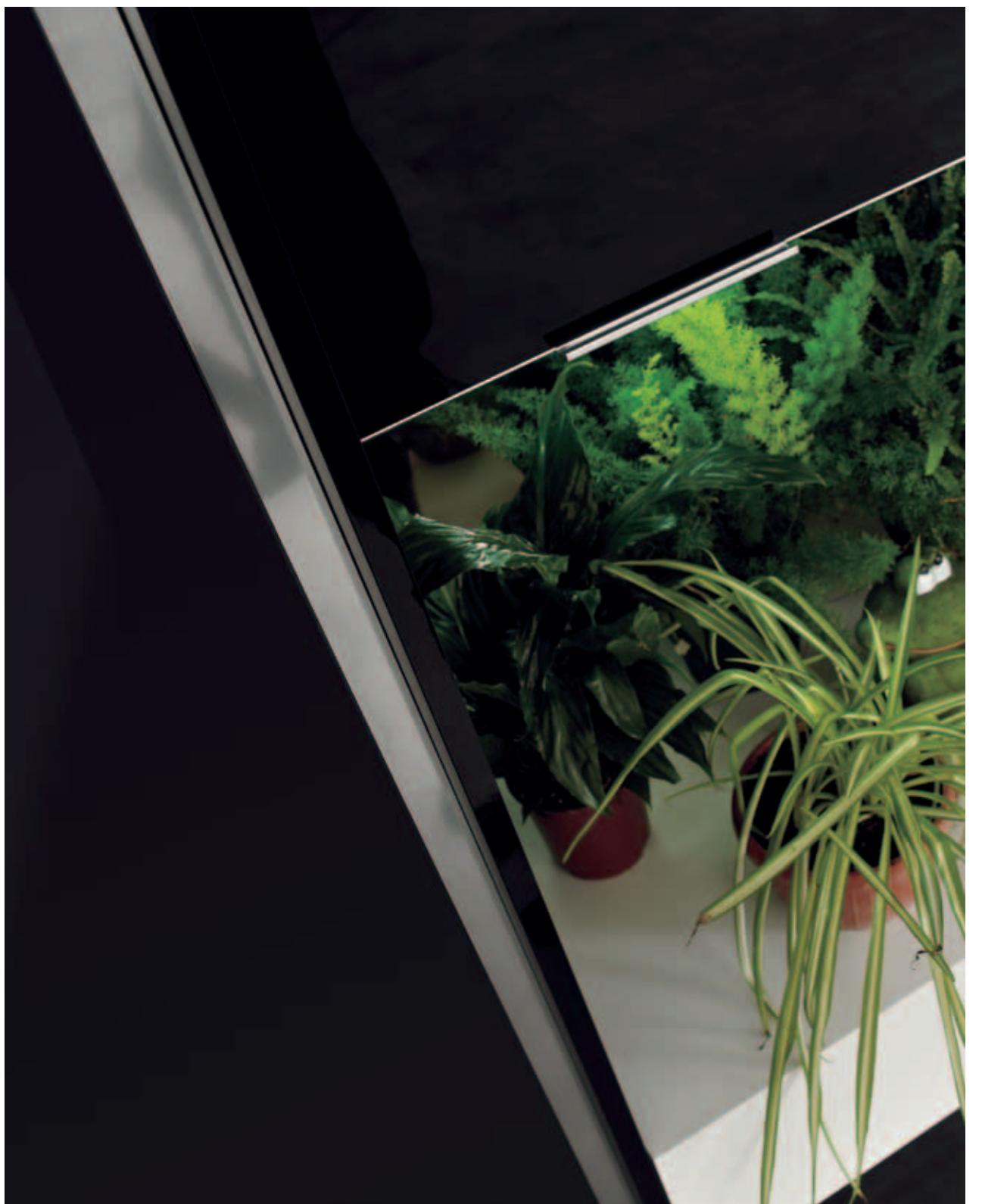


carruba lucido - glossy carob - algarroba brillo - caroube brillant - глянцевое рожковое дерево





nero lucido - glossy black - negro brillo - noir brillant - чёрный глянец





verde Barbados lucido - glossy Barbados green - verde Barbados brillo - vert Barbados brillant - зеленый Барбадос глянцевый



## TECHNICAL

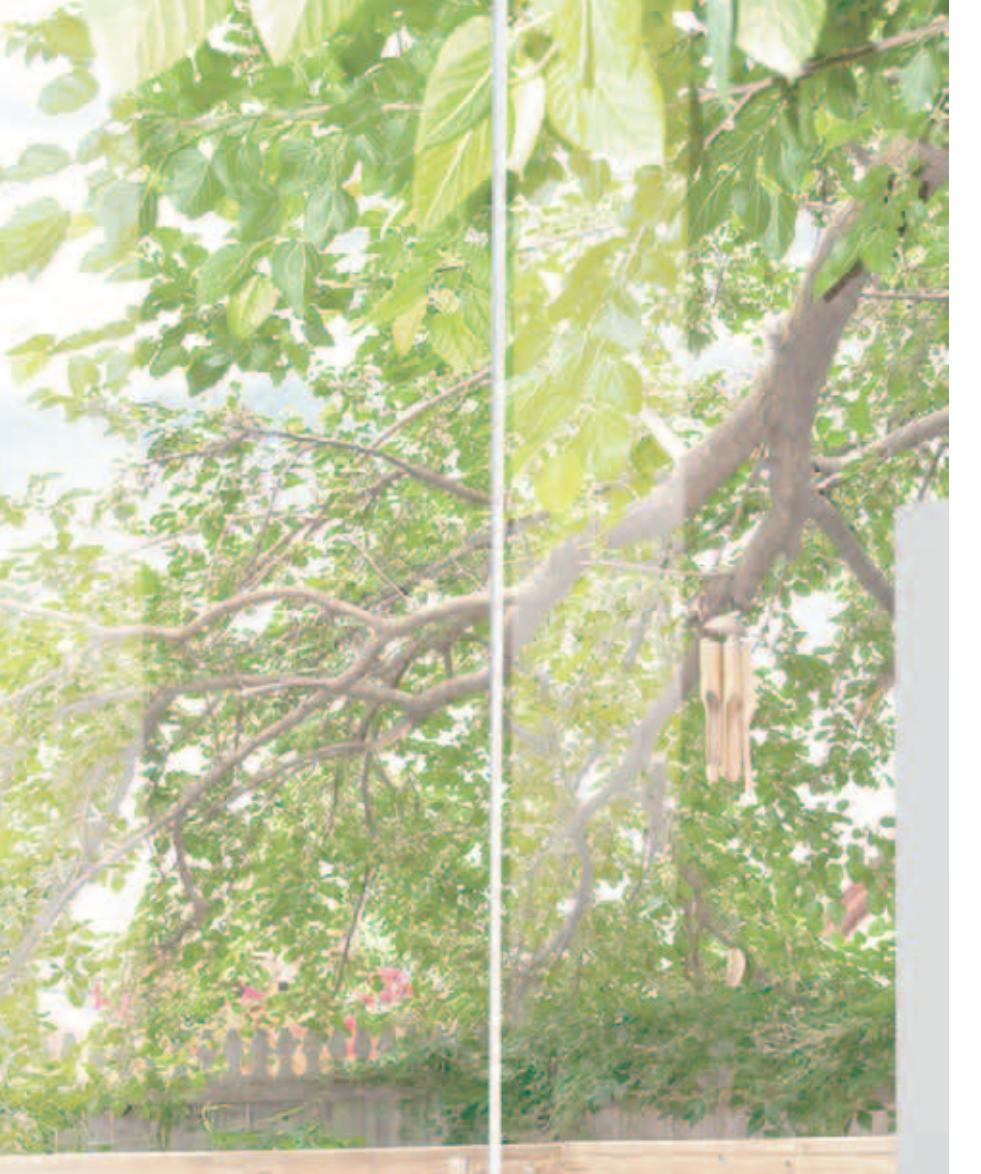
I colori dei prodotti stampati in questo catalogo possono variare rispetto agli originali per motivi tecnici strettamente legati alla stampa. Aran World srl si riserva la facoltà di apportare tutte le modifiche tecniche costruttive migliorative del prodotto senza obbligo di preavviso.

Due to technical reasons relating to the printing process, the colour of the products on this catalogue may vary with respect to the original ones. Aran World srl reserves the right to make any technical, manufacturing improvement to the product without giving notice.

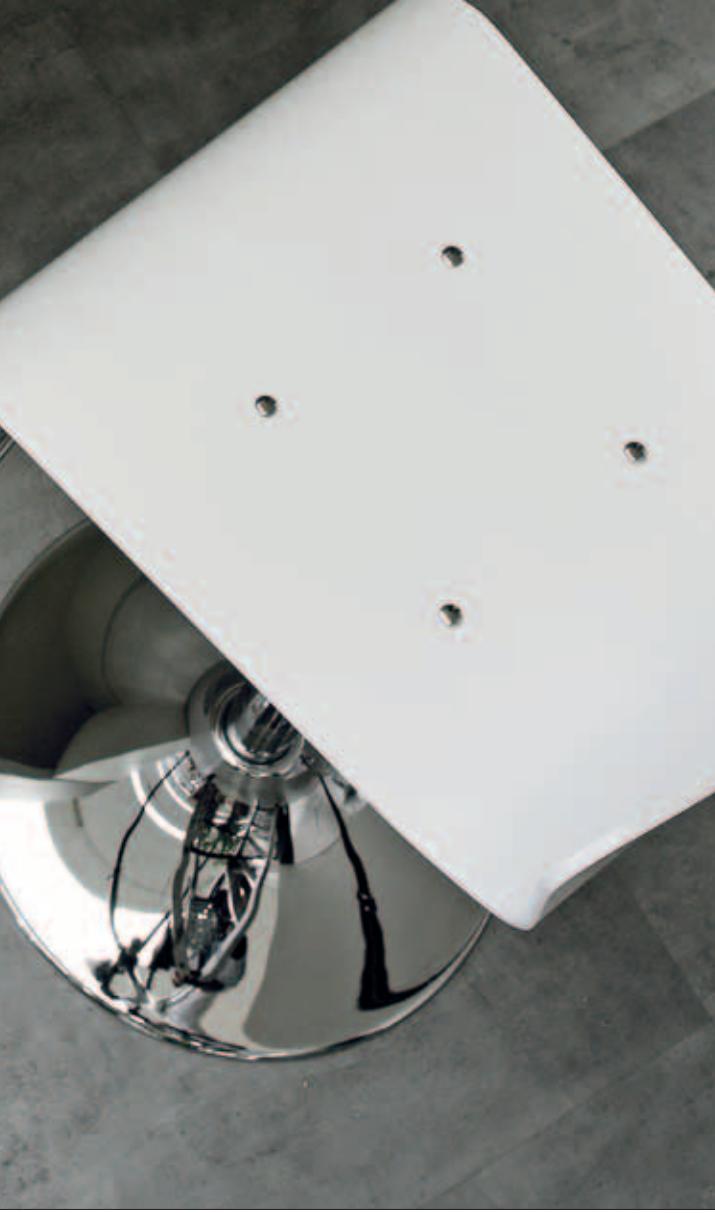
Los colores de los productos impresos en este catálogo pueden variar respecto a los originales por razones exclusivamente debidas al proceso de impresión. Aran World Srl se reserva el derecho de aportar cualquier mejora técnica constructiva del producto sin ningúun preaviso.

Les coloris des produits présentés dans ce catalogue peuvent se différencier par rapport aux originaux à cause de contraintes techniques dues à l'impression. Aran World Srl se réserve le droit d'apporter toutes les modifications techniques et productives pour l'amélioration du produit sans obligation de préavis.

Цвета, которые представлены в этом каталоге, могут отличаться от оригинала по техническим причинам, связанным с печатью на бумаге. Aran World Srl оставляет за собой право привносить технико-конструктивные улучшения продукции без предварительного предупреждения.



Sedia "Giorgia" Bond  
Chair "Giorgia" Bond  
Silla "Giorgia" Bond  
Chaise "Giorgia" Bond  
Стул "Giorgia" Bond



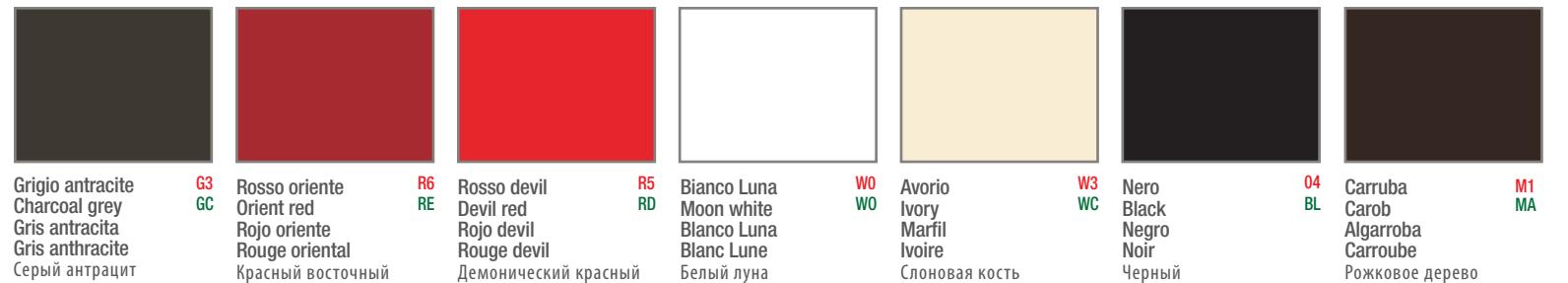
Sgabello "Plexi-glass" Bond  
Stool "Plexi-glass" Bond  
Taburete "Plexi-glass" Bond  
tabouret "Plexi-glass" Bond  
барный стул "Plexi-glass" Bond



Sgabello "Oak" Bond  
Stool "Oak" Bond  
Taburete "Oak" Bond  
Tabouret "Oak" Bond  
барный табурет "Oak" Bond

FINITURA RAINBOW LUCIDA - GLOSSY RAINBOW FINISH - ACABADO RAINBOW BRILLO - FINITION RAINBOW BRILLANTE - ЛАКИРОВАННЫЕ RAINBOW ГЛЯНЦЕВЫЕ

FINITURA RAINBOW OPACA - MATT RAINBOW FINISH - ACABADO RAINBOW MATE - FINITION RAINBOW MATES - МАТОВАЯ ОТДЕЛКА RAINBOW



FINITURA LARIX - LARIX FINISH - ACABADO LARIX - FINITION LARIX - ОТДЕЛКА "LARIX"

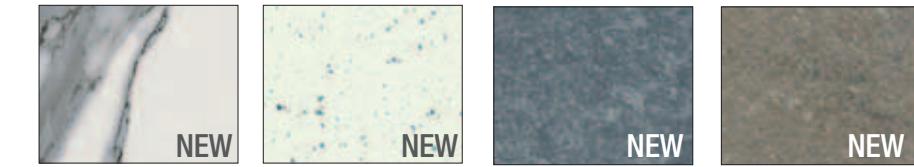


FINITURA MATT LINE - MATT LINE FINISH - ACABADO MATT LINE - FINITION MATT LINE - ОТДЕЛКА "MATT LINE"

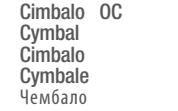


BORDO ABS BIANCO LUCIDO - GLOSSY WHITE ABS EDGE - CANTO ABS BLANCO BRILLO - CHANT ABS BLANC BRILLANT - КРОМКА АБС БЕЛЫЙ ГЛЯНЦЕВЫЙ

FINITURA LAMINATO LUCIDO - GLOSSY LAMINATE FINISH  
ACABADO LAMINADO BRILLO  
FINITION STRATIFIÉ BRILLANT - ОТДЕЛКА ГЛЯНЦЕВЫЙ ЛАМИНАТ

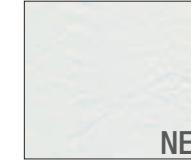


Esterel  
Esterel  
Esterel  
Esterel  
Esterel



BORDO ABS BIANCO OPACO - MATT WHITE ABS EDGE - CANTO ABS BLANCO MATE - CHANT ABS BLANC MAT - КРОМКА АБС БЕЛЫЙ МАТОВЫЙ

FINITURA LAMINATO PEARL - PEARL LAMINATE FINISH - ACABADO LAMINADO PEARL  
FINITION STRATIFIÉ PEARL - ОТДЕЛКА ЖЕМЧУЖНЫЙ ЛАМИНАТ



FINITURA LAMINATO MATT LINE - MATT LINE LAMINATE FINISH - ACABADO LAMINADO MATT LINE - FINITION STRATIFIÉ MATT LINE - ОТДЕЛКА ЛАМИНАТ МАТТА



FINITURA WOOD - WOOD FINISH - ACABADO WOOD - FINITION WOOD - ОТДЕЛКА ДЕРЕВО

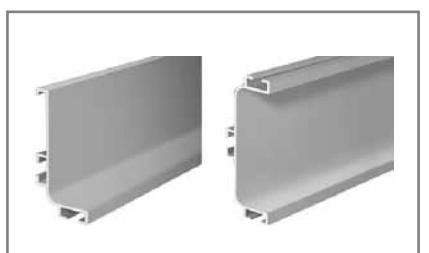


Aluminio 03  
Aluminio  
Aluminio  
Алюминий

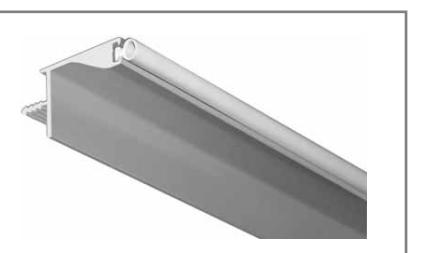


FINITURA SATINATA - SATIN FINISH - ACABADO SATINADO  
FINITION SATINE - ЛАКИРОВАННЫЕ САТИНИРОВАННОЕ

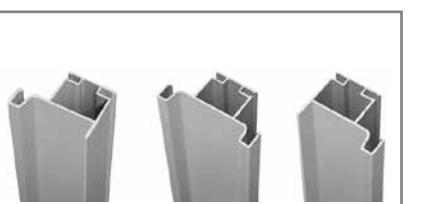
# MANIGLIE - HANDLES - TIRADORES POIGNEES - РУЧКИ



\*\*GOLA BASE - BASE CABINET C-CHANNEL  
PERFIL UÑERO MUEBLE BAJO - GORGE M. BAS  
"вывемка" базы



\* GOLA PENSILE-WALL CABINET C-CHANNEL  
PERFIL UÑERO MUEBLE AÉREO-GORGE M. HAUT  
"вывемка" настенного шкафа



\*\*GOLA COLONNA - COLUMN C-CHANNEL  
PERFIL UÑERO M. COLUMNA - GORGE M. COLONNE  
"вывемка" колонны

\*

DISPONIBILE SOLTANTO "BRILL" - AVAILABLE ONLY IN "BRILL" COLOR  
DISPONIBLE EN COLOR "BRILL" - DISPONIBLE DANS LA COULEUR "BRILL"  
имеется в наличии только в цвете "BRILL"

\*\*

DISPONIBILE NEI COLORI: BRILL, BIANCO LUCIDO, TESTA DI MORO

AVAILABLE IN BRILL, WHITE GLOSSY AND DARK BROWN COLORS

DISPONIBILE SÓLO EN COLOR BRILL, BLANCO

BRILLO Y MARRÓN OSCURO

DISPONIBLE DANS LES COLORIS BRILL,

BLANC BRILLANT ET BRUN

имеется в наличии только в цвете "BRILL",

глянцевая белая и темно-коричневая

## PROFILE INCASSO



Acciaio Inox - Stainless Steel - Acero  
Acier - Нержавеющая Сталь

## DI SERIE-STANDARD-DE SERIE-DE SERIE-СЕРИЙНЫЕ

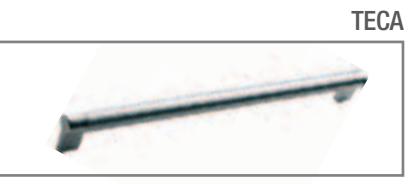


## PONTE DI SERIE-STANDARD-DE SERIE-DE SERIE-СЕРИЙНЫЕ



Acciaio Inox - Stainless Steel  
Acero Acier - Нержавеющая Сталь

## NEW CONCAS



Bianco - White  
Blanco - Blanc  
Белый

Testa di moro - Darkbrown  
Marrón oscuro - Brun  
Темно-коричневый

## NEW VENUS



Cromo - Chrome - Cromo  
Chrome - хром

## DOGA



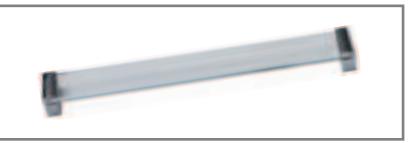
Alluminio - Aluminium - Aluminio  
Aluminium - Алюминий

## SLIDE



Acciaio Inox - Stainless Steel - Acero  
Acier - Нержавеющая Сталь

## TECA



Nichel - Nickel - Níquel  
Nickel - Никель

## TECA



Acciaio Inox - Stainless Steel - Acero  
Acier - Нержавеющая Сталь

## BILMA



Acciaio Inox - Stainless Steel - Acero  
Acier - Нержавеющая Сталь

## VIDRIO



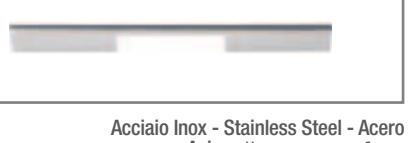
Cromo - Chrome - Cromo  
Chrome - хром

## ARCO



Acciaio Inox - Stainless Steel - Acero  
Acier - Нержавеющая Сталь

## MINI



Acciaio Inox - Stainless Steel - Acero  
Acier - Нержавеющая Сталь

## RIGA



Cromo - Chrome - Cromo  
Chrome - хром

## STRATY



Alluminio - Aluminium - Aluminio  
Aluminium - Алюминий

## ELLE



Scotch bright - Scotch bright - Scotch bright  
Scotch bright - Scotch bright

## VIRGOLA



Bronzo - Bronze - Bronce  
Bronze - бронза

## OSO



Cromo - Chrome - Cromo  
Chrome - хром

## VEGA



Cromo - Chrome - Cromo  
Chrome - хром

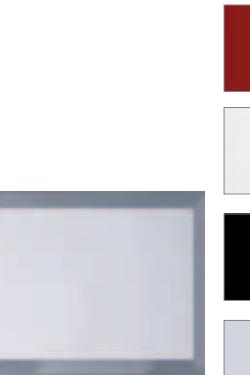
## VETRO - GLASS - VIDRIO - VERRE - СТЕКЛО



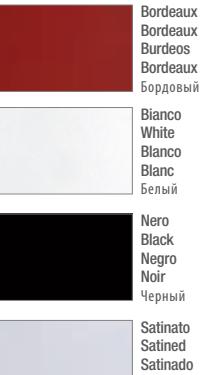
Xenon alluminio scotch bright  
Xenon aluminium scotch bright  
Xenon aluminio scotch bright  
Xenon aluminium scotch bright  
Хон люминий скотч брайт



Jhon alluminio scotch bright  
Jhon aluminium scotch bright  
Jhon aluminio scotch bright  
Jhon aluminium scotch bright  
Хон люминий скотч брайт



Xenon alluminio scotch bright  
Xenon aluminium scotch bright  
Xenon aluminio scotch bright  
Xenon aluminium scotch bright  
Хон люминий скотч брайт



Xenon alluminio scotch bright  
Xenon aluminium scotch bright  
Xenon aluminio scotch bright  
Xenon aluminium scotch bright  
Хон люминий скотч брайт

## MANIGLIA XENON SCOTCH BRIGHT ANTA VETRO XENON



DI SERIE-STANDARD-DE SERIE-DE SERIE-СЕРИЙНЫЕ

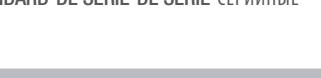
## MANIGLIA COMMA INT. 148 MM SCOTCH BRIGHT ANTA VETRO JHON



DI SERIE-STANDARD-DE SERIE-DE SERIE-СЕРИЙНЫЕ



**NEW**



Stop sol



Satinato



Satinated



Satinado



Satiné



Satinato



Satinato



**DESIGN**

Arch. Giampiero Gialanella &  
Aran Cucine Technical Department

**FOTOGRAFIA**

Walter Gumiero  
Studio Leon  
Matteo Di Nunzio

**GRAFICA&STYLING**

Kemistry of Style

**FOTOLITO**

Studio 59

**STAMPA**

Tipografia Luce 2012

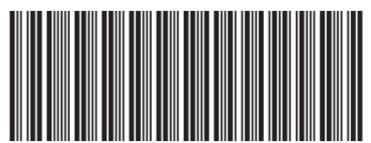


ARAN WORLD S.r.l.

Zona Industriale frazione Casoli - 64032 - Atri (TE) Italy  
Italia: Tel. +39 085 87941 - Fax +39 085 8794242/4/5  
Export: Tel. +39 085 870971 - Fax +39 085 87097315  
[www.aran.it](http://www.aran.it) [info@aran.it](mailto:info@aran.it)



The mark of  
responsible forestry



75MP1425